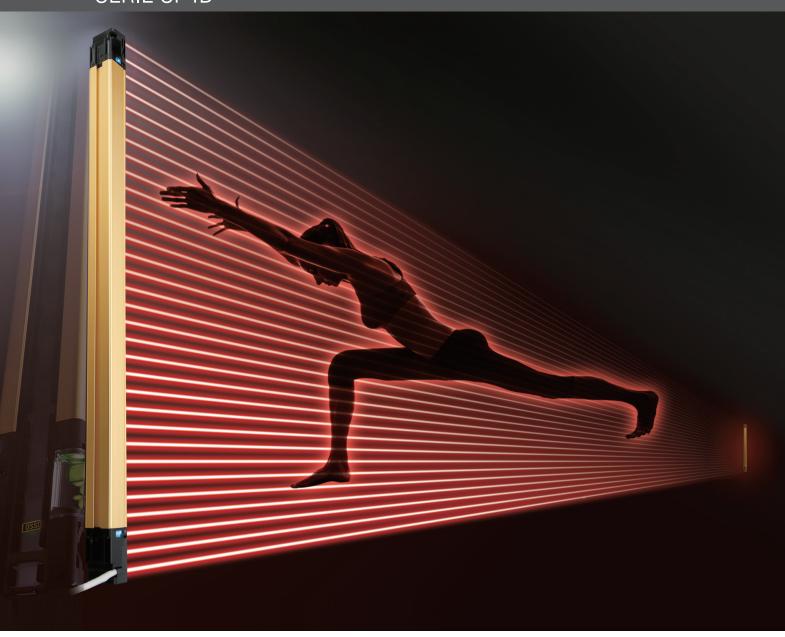


## Sicherheitslichtgitter

# SERIE SF4D

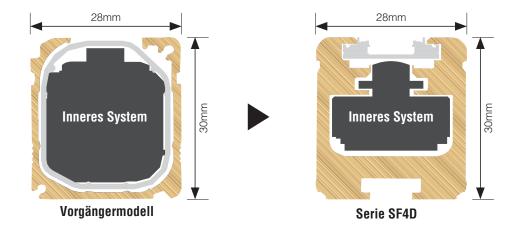


Präzise, genau, robust – Sicherheitslichtgitter von Panasonic



#### Aufgrund des geänderten inneren Aufbaus größere Stabilität als SF4B

Das interne System konnte im Vergleich zur Serie SF4B <V2> erheblich verkleinert werden. Es nimmt nun 60% weniger Platz ein. Durch den frei werdenden Raum konnte die Gehäusestruktur verstärkt werden, so dass trotz gleicher Außenabmessungen eine höhere Steifigkeit erreicht wird. Hinsichtlich der Abmessungen ist das **SF4D** daher mit der Serie SF4B <V2> kompatibel.



#### Verdrehungs- und biegesicherer Aufbau

Das neue Innenleben macht den Sicherheitslichtvorhang steifer und damit robuster. Das **SF4D** ist besser gegen Verbiegen oder Verdrehen bei Berührung anderer Objekte gesichert.

- 1. Verdrehungssicher!
- 2. Biegesicher!
- 3. Stoßfest!



Verdrehungssicher!



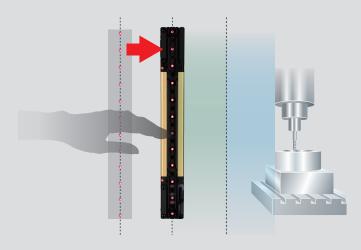
Biegesicher!



Stoßfest!

#### Ansprechzeit max. 10ms bei einzelnem Lichtgitter

Ist nur ein einziges Lichtgitter installiert, beträgt die AUS-Ansprechzeit der Schaltausgänge (OSSD1, OSSD2) max. 10ms und ist damit die kürzeste in dieser Klasse. Sind mehrere Sicherheitslichtvorhänge in Serie installiert, beträgt die Ansprechzeit max. 18ms. Dank dieser schnellen Reaktion kann der Sicherheitslichtvorhang wesentlich näher am gefährlichen Bereich angebracht werden.



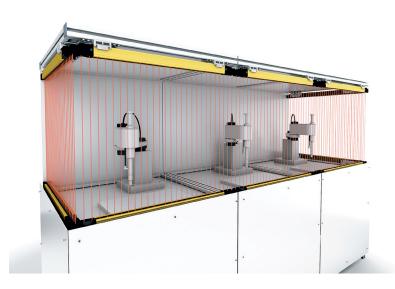


Rugghölzli 2 CH - 5453 Busslingen Tel. +41 (0)56 222 38 18 Fax +41 (0)56 222 10 12



#### Einfache Berechnung des Sicherheitsabstands durch spezielles Design ohne Blindzone

Das **SF4D** besitzt das gleiche Blindzonen-freie Design wie die Serie SF4B. Der Strahlachsenabstand bleibt selbst bei L- oder U-förmigem Layout unverändert (außer beim Fingerschutztyp). Dies vereinfacht die Berechnung des sicheren Abstands erheblich.



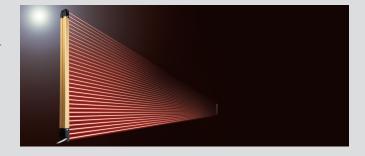
#### Gegen Flüssigkeiten und Staub geschützt

Das Sicherheitslichtgitter besitzt Schutzart IP67 bzw. IP65 (IEC) und entspricht NEMA 13 (NEMA: National Electrical Manufacturers Association). Diese Schutzarten legen fest, wie gut die Gehäuse elektronischer Komponenten gegen das Eindringen von Staub und Feuchtigkeit geschützt sind. Näheres hierzu siehe NEMA 250 "Enclosures for Electrical Equipment (1000 Volts Maximum)".



## Einfache Montage von Sender und Empfänger dank verbesserten optischen Eigenschaften

Dank höherer Sendeleistung funktioniert das **SF4D** nicht nur über kurze Distanzen zuverlässig, sondern ermöglicht auch eine größere Reichweite als bisherige Modelle.



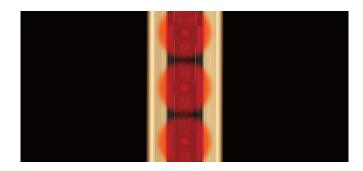
#### Reichweite

Modus	Art des Schutzes	Reichweite
Nahbereichsbetrieb	Fingerschutz	0 bis 7m
(Standardeinstellung)	Handschutz Arm- / Fußschutz	0 bis 9m
Combonaicheachtrich	Fingerschutz	0 bis 12m
Fernbereichsbetrieb	Handschutz Arm- / Fußschutz	0 bis 15m

Bitte beachten Sie, dass sich bei Montage der Frontschutzabdeckung die Reichweite verringert.



Rugghölzli 2 Tel. +41 (0)56 222 38 18 CH - 5453 Busslingen Fax +41 (0)56 222 10 12



#### Minimale Abweichungen zwischen den Elementen

Das Sicherheitslichtgitter ist mit einer einzigartigen Technologie für die Ausrichtung der einzelnen Elemente ausgestattet. Abweichungen der Strahlachse werden dadurch minimiert. Auch die Qualität der LEDs wurde verbessert.





#### Digitale Anzeige für stabilen Lichtempfang

Die Anzeige der Lichtempfangsleistung (leuchtet bei stabilem Lichtempfang) hilft bei der Einstellung des Strahls während der Montage und ermöglicht die Kontrolle der Lichtqualität während des Betriebs. Menge und Qualität des empfangenen Lichts werden mit Hilfe einer farbigen LED und einer einstelligen Zahl angezeigt. Bei orangefarbener LED-Anzeige ist der Lichtempfang instabil. Stabiler Lichtempfang wird durch eine grüne LED angezeigt. Je höher die angezeigte Zahl (zwischen 1 und 3) ist, desto stabiler ist der Lichtempfang. So lassen sich Fehler aufgrund von Verschmutzungen auf den Detektionsflächen oder Falschausrichtung des Strahls erkennen und beheben.

#### 1. Anzeige der Lichtempfangsleistung

- > Stabiles Licht: Grüne LED leuchtet
- > Instabiles Licht: Orange LED leuchtet
- > Strahl unterbrochen: aus

#### 2. Digitalanzeige

- Guter Lichtempfang: grüne Anzeige "3"
- Mittlerer Lichtempfang: grüne Anzeige "2"
- > Schlechter Lichtempfang: grüne Anzeige "1"
- > Strahl unterbrochen: aus



#### Synchronisationsverfahren und Kabel passend zur Applikation auswählbar

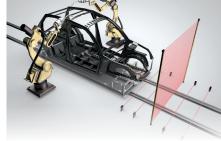






Bei dem SF4D können Kunden das Synchronisationsverfahren und die Kabel passend zu ihrer Applikation und deren Erfordernissen wählen. Zur Wahl stehen eine Grund- und eine Sicherheitskonfiguration mit verbesserter Bedienbarkeit.







Optische Synchronisation empfiehlt sich für Applikationen, bei denen Sender und Empfänger weit entfernt von einander aufgestellt werden.



Synchronisation über Verdrahtung (12-adriges Kabel) empfiehlt sich, wenn die Ausrichtungs-/Statusanzeige und die Muting-Funktion verwendet werden sollen.

		Optische Syr	nchronisation	Synchronisation über Verdrahtung	
Kabeltyp		5-adrig 12-adrig		8-adrig	12-adrig
	Verriegelungsfunktion		Software	✓ (Software)	✓ (Software)
	Aufhebung der Sperrfunktion	~	V	~	~
	Testeingangsfunktion	~	V	~	V
	Hilfsausgang (kein Sicherheitsausgang)		✓ (Software)	✓ (Software)	✓ (Software)
Funktion	EDM-Eingang (externe Sicherheitsüberwachungsfunktion)		✓ (Software)	✓ (Software)	✓ (Software)
FUNKTION	Muting- / Überbrückungsfunktion		Software		✓ (Software)
	Statusanzeigefunktion	Software	✓ (Software)	Software	✓ (Software)
	Lichtinterferenz-Unterdrückung				Software
	Feste Ausblendfunktion	Software	Software	Software	Software
	Variable Ausblendfunktion	Software	Software	Software	Software

Funktion ist standardmäßig aktiviert

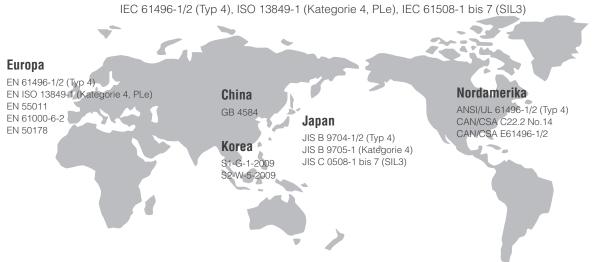
Funktion kann in der Software aktiviert werden Funktion ist standardmäßig aktiviert. Weitere Einstellungen können in der Software vorgenommen werden



#### Erfüllt internationale Sicherheitsstandards

Die SF4D-Serie erfüllt eine Vielzahl internationaler Standards und ist dadurch weltweit einsetzbar.

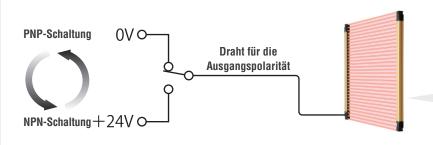
## Internationale Normen



#### Unterstützt sowohl PNP als auch NPN

Jedes Modell der Serie **SF4D** enthält sowohl PNP- als auch NPN-Transistorausgänge. Dadurch eignen sich die Modelle der **SF4D**-Serie für alle weltweit üblichen Arten von Steuerstromkreisen. Diese Eigenschaft erlaubt den Einsatz des Pro-

dukts in vielen unterschiedlichen Szenarien, so z.B. wenn NPN-Sensoren ersetzt werden müssen, wenn der Pluspol in der Fabrik geerdet ist oder wenn Maschinen oder Anlagen in Fertigungsstätten in einem anderen Land verlegt werden.





#### Ausgangspolaritätsanzeige (PNP/NPN)

Beim Einschalten erscheint die gewählten Ausgangspolarität (PNP oder NPN) auf der Anzeige.

#### Polarität einfach durch die Verdrahtung umschalten

Beim PNP-Ausgang wird der Draht für die Ausgangspolarität an 0V angeschlossen.

Beim NPN-Ausgang wird der Draht für die Ausgangspolarität an +24V angeschlossen.



#### Parametrier-Software

#### **Configurator Light Curtain**

Die Handhabung des Vorgängermodells wurde verbessert und in einer Steuersoftware implementiert. Die neue Parametrier-Software **Configurator Light Curtain** ist durch ihre visuelle Darstellung des Betriebs intuitiv zu bedienen. Sie unterstützt den Anwender nicht nur bei der Einrichtung der **SF4D**-Serie, sondern hilft auch bei der Aufrechterhaltung des normalen Betriebs und kommt bei der Fehlerbehebung zum Einsatz. Die Software speichert das Fehlerprotokoll und erlaubt die Überwachung der Lichtempfangsleistung in Echtzeit.

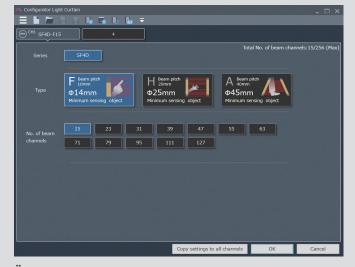
#### Hauptfunktionen

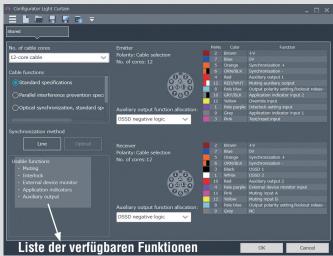
Welche Funktionen im einzelnen verfügbar sind, hängt vom gewählten Synchronisationsverfahren und dem verwendeten Kabeltyp ab (5-, 8-, 12-adrig).

- Überwachung des laufenden Betriebs
  - » Überwachung von Fremdlicht und der Lichtempfangsleistung
  - » Überwachung der Ein-/Ausgänge
- > Anzeige des Fehlerprotokolls
- Muting-Einstellungen

- Protokollierung von Strahlunterbrechungen und instabilem Licht
- Überbrückungseinstellungen
- Ausblendfunktionen (Fixed und Floating Blanking)
- > EDM-Funktion
- › Einstellung des Hilfsausgangs







#### Überwachung der Lichtempfangsleistung und des Fremdlichteinfalls während des Betriebs

Diese Überwachungsfunktion zeigt die Intensität des einfallenden Strahls der individuellen Strahlachsen in Echtzeit. Das vereinfacht die Installation sehr und optimiert auch die Planung von Wartungsarbeiten, weil bereits auf einen Blick deutlich wird, ob die Strahlachsen noch korrekt ausgerichtet sind

Ori Sr4D-H8

Ori Sr4D-H8

Input/output monitor

□ OssD1/2

■ Muting input A

■ Muting input B

Test/reset input

Override input

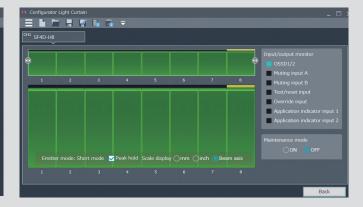
Application indicator input 2

■ Application indicator input 2

■ Maintenance mode

ON ②CFF

oder ob sich der Lichtempfang verschlechtert hat, weil z.B. die Lichtempfangselemente verschmutzt sind. Außerdem prüft die Funktion, ob ein Strahl des Sicherheitslichtgitters durch Fremdlicht beeinflusst wird, und kann so Fehlauslösungen schon im Vorfeld verhindern.





Rugghölzli 2 CH - 5453 Busslingen Tel. +41 (0)56 222 38 18 Fax +41 (0)56 222 10 12 mailbox@sentronic.com www.sentronic.com

#### **Muting-Funktion**

Mit dieser Funktion legen Sie die Anordnung der Muting-Sensoren fest und wählen die dafür günstigsten Einstellungen. Die Software zeigt ein Zeitdiagramm für das zeitliche Schalten der Eingänge, um Ihnen Anpassungen der Einstellungen zu

Stummschaltmodus	Beschreibung
4 Sensoren parallel 2 Sensoren über Kreuz	Mit diesem Modus lassen sich zwei Muting-Sensoren oder 2 Muting-Sensorenpaare hintereinander oder über Kreuz instal- lieren. Dann muss die Zeit, die das Werkstück braucht, um den geschützten Bereich zu durchlaufen, eingegeben werden.
Nur Ausgang	Mit diesem Modus muss der Muting-Sensor nur auf der gefährlichen Seite installiert werden, d.h. dort, wo das Werkstück in den gefährlichen Bereich kommt. Die Austrittsseite ist ungefährlich und benötigt von daher keinen Muting-Sensor. Stattdessen übernimmt die Software diese Aufgabe.
Gleichzeitiges Eingangs- signal	Mit diesem Modus muss der Muting-Sensor nur auf der gefährlichen Seite installiert werden, Die Austrittsseite ist ungefährlich und benötigt daher keinen Muting-Sensor.

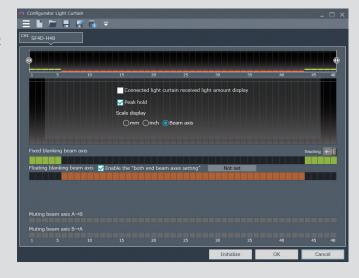


#### Ausblendfunktion

Auch die Ausblendfunktion wurde weiter entwickelt. Sie lässt sich nicht nur manuell einstellen, während der Benutzer gleichzeitig den Lichtempfang in Echtzeit prüfen kann, sondern erlaubt auch eine Konfiguration mehrerer Systeme mittels Einlernen.

Außerdem lassen sich die feste und die variable Ausblendfunktion in demselben Dialogfenster einstellen, was die Konfiguration leichter und schneller macht.





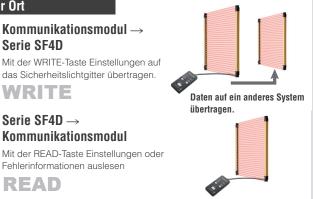
#### Kommunikationsmodul mit Kopierfunktion

Wenn der Anschluss eines PC an das Sicherheitslichtgitter nicht möglich ist, lassen sich Einstellungen einfach mit Hilfe des Kommunikationsmoduls auf das Sicherheitslichtgitter übertragen oder Fehlerinformationen vom Lichtgitter auslesen.





### Alles nur mit dem Kommunikationsmodul



Kommunikations $modul \rightarrow$ 

Mit der READ-Taste Einstellungen oder Fehlerinformationen auslesen

READ

Serie SF4D

WRITE

Vor Ort

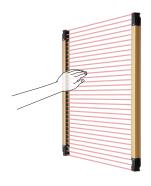


## Optionen und Zubehör für das Sicherheitslichtgitter

### Sicherheitslichtgitter



**Fingerschutz** Kleinstes zu erkennendes Objekt ø14 mm (10 mm Strahlabstand)



Handschutz Kleinstes zu erkennendes Objekt ø25 mm (20 mm Strahlabstand)



Arm-/Fußschutz Kleinstes zu erkennendes Objekt ø45 mm (40 mm Strahlabstand)

#### Separat erhältlich

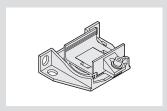
#### Montagewinkel



Montagewinkel für Strahleinstellung



Montage ohne Blindzone



Zwischenhalterungswinkel

#### Kabel / Schutzschlauch

#### Hauptanschlusskabel



Einzeldraht

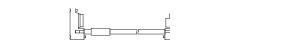
Steckverbinder

Mit Steckverbinder an einem Ende



Mit Steckverbindern an beiden Enden

#### Kabel für Reihenschaltung



# 

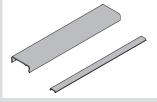
#### Weitere Optionen



Kommunikationsmodul



Y-Steckverbinder



Frontschutzabdeckung



Umlenkspiegel



Verlängerungskabel

Schutzschlauch

Pilotlaser



Sicherheitsschalt-geräte



Rugghölzli 2 CH - 5453 Busslingen Tel. +41 (0)56 222 38 18



#### Fingerschutztyp (Mindestdurchmesser des zu erkennenden Objekts 14mm, Strahlachsenabstand 10mm)

ArtikeInr.	Reichweite	Anzahl der Strahlachsen	Schutzfeldhöhe	Auflösung
SF4D-F15		15	150mm	
SF4D-F23		23	230mm	
SF4D-F31		31	310mm	
SF4D-F39		39	390mm	
SF4D-F47	0 bis 7m (Nahbereichsbetrieb) 0 bis 12m (Fernbereichsbetrieb) (per DIP-Schalter wählbar)	47	470mm	10mm
SF4D-F55		55	550mm	
SF4D-F63		63	630mm	
SF4D-F71		71	710mm	
SF4D-F79		79	790mm	
SF4D-F95		95	950mm	
SF4D-F127		127	1270mm	

#### Handschutztyp (Mindestdurchm. des zu erkennenden Objekts 25mm, Strahlachsenabstand 20mm)

Artikelnr.	Reichweite	Anzahl der Strahlachsen	Schutzfeldhöhe	Auflösung
SF4D-H8		8	150mm	
SF4D-H12		12	230mm	
SF4D-H16		16	310mm	
SF4D-H20		20	390mm	
SF4D-H24		24	470mm	
SF4D-H28		28	550mm	20mm
SF4D-H32		32	630mm	
SF4D-H36	0 bis 9m (Nahbereichsbetrieb) 0 bis 15m (Fernbereichsbetrieb)	36	710mm	
SF4D-H40	(per DIP-Schalter wählbar)	40	790mm	2011111
SF4D-H48		48	950mm	
SF4D-H56		56	1110mm	
SF4D-H64		64	1270mm	
SF4D-H72		72	1430mm	
SF4D-H80		80	1590mm	
SF4D-H88		88	1750mm	
SF4D-H96		96	1910mm	

#### Arm- / Fußschutztyp (Mindestdurchm. des zu erkennenden Objekts 45mm, Strahlachsenabstand 40mm)

Artikelnr.	Reichweite	Anzahl der Strahlachsen	Schutzfeldhöhe	Auflösung
SF4D-A4		4	150mm	
SF4D-A6		6	230mm	
SF4D-A8		8	310mm	
SF4D-A10		10	390mm	
SF4D-A12		12	470mm	
SF4D-A14		14	550mm	
SF4D-A16		16	630mm	
SF4D-A18	0 bis 9m (Nahbereichsbetrieb)	18	710mm	40mm
SF4D-A20	0 bis 15m (Fernbereichsbetrieb) (per DIP-Schalter wählbar)	20	790mm	40/11/11
SF4D-A24		24	950mm	
SF4D-A28		28	1110mm	
SF4D-A32		32	1270mm	
SF4D-A36		36	1430mm	
SF4D-A40		40	1590mm	
SF4D-A44		44	1750mm	
SF4D-A48		48	1910mm	

#### Montagewinkel

Montagewinkel sind nicht im Lieferumfang des Sicherheitslichtgitters enthalten. Bitte separat bestellen.

Typ des Montagewinkels	Artikelnr.	Erforderliche Schrauben	Bezeichnung
	MS-SFD-1-5	2x M5 oder 1x M8 Innensechskantschraube(n)	
Montagewinkel für Strahleinstellung	MS-SFD-1-6	1x M6 Innensechskantschraube	<ul> <li>zur Rückseiten- und Seitenmontage</li> <li>4 Stck. pro System, d.h. Sender und Empfänger</li> <li>Werkstoff: kaltgewalzter Kohlenstoffstahl (SPCC)</li> </ul>
	MS-SFD-1-8	1x M8 Innensechskantschraube	
Montagewinkel für Strahleinstellung bei Montage ohne Blindzonen (Hinweise 1 und 2)	MS-SFD-3-6	2x M5 oder M6 Innensechskantschrauben	<ul><li>zur Rückseiten- und Seitenmontage</li><li>4 Stck. pro System, d.h. Sender und Empfänger</li><li>Werkstoff: druckgegossene Zinklegierung</li></ul>
Zwischenhalterungswinkel (Hinweis 3)	MS-SFB-2	2x M5 Innensechskantschrauben	stützt die Mitte des Sicherheitslichtgitters an Stellen, an denen Vibrationen auftreten können     2 Stck. pro System, d.h. Sender und Empfänger     Werkstoff: druckgegossene Zinklegierung

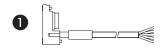
- Die Anzahl der erforderlichen Sender und Empfänger h\u00e4ngt von der Anzahl der Strahlachsen ab.
   Die Montagewinkel m\u00fcssen \u00fcber die Schutzfeldh\u00f6he hinausreichen, damit keine Blindzonen entstehen.
   F\u00fcr \$\mathbf{F4D-F}\u00dc\u00e4 ist bei \u00fcber 111 Strahlachsen ein Satz erforderlich, f\u00fcr \$\mathbf{F4D-H}\u00dc\u00e4 bei \u00fcber 56 Strahlachsen und f\u00fcr \$\mathbf{F4D-A}\u00dc\u00e4 bei \u00fcber 28 Strahlachsen.



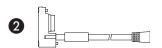
#### Kabel

Hauptanschluss-, Verlängerungs- und Adapterkabel sind nicht im Lieferumfang des Sicherheitslichtgitters enthalten. Bestellen Sie diese Teile separat.

#### Hauptanschlusskabel



Alle Hauptanschlusskabel sind als 5-adrige, 8-adrige oder 12-adrige Kabel in Sätzen zu zwei Stück lieferbar. Der senderseitige Steckverbinder ist grau. Der empfängerseitige Steckverbinder ist schwarz.



Einzeldrahttyp

_	
2	Steckertyp

	Kabeltyp	Artikelnr.	Länge	Gewicht	Bezeichnung
	Einzeldraht	SFD-CCB5-S	5m	ca. 420g (2 Kabel)	für den Anschluss des Sicherheitslichtgitters an andere Kabel oder das Sicherheitsschaltgerät SF-C13 / SF-C21
	Emzoraran	SFD-CCB10-S	10m	ca. 830g (2 Kabel)	2 Stck. pro System, d.h. Sender und Empfänger
5-adrig	Steckverbinder SFD-CB05-S 0,5m ca. 75g (2 Kabel) Verlängerungskabel • 2 Stck. pro System, d.h. Sc	für den Anschluss des Sicherheitslichtgitters an ein Verlängerungskabel  2 Stck. pro System, d.h. Sender und Empfänger  Steckeraußendurchmesser: max. 14mm			
		SFD-CCB3	3m	ca. 290g (2 Kabel)	
		SFD-CCB7	7m	ca. 620g (2 Kabel)	für den Anschluss des Sicherheitslichtgitters an andere Kabel oder das Sicherheitsschaltgerät SF-C13 / SF-C21
Einzeldraht  8-adrig	Eirizeidrani	SFD-CCB10	10m	ca. 900g (2 Kabel)	2 Stck. pro System, d.h. Sender und Empfänger
		SFD-CCB15	15m	ca. 1300g (2 Kabel)	
		SFD-CB05	0,5m	ca. 80g (2 Kabel)	für den Anschluss des Sicherheitslichtgitters an ein
	Steckverbinder	SFD-CB5	5m	ca. 480g (2 Kabel)	Verlängerungskabel oder das Sicherheitsschaltgerät SF-C11     2 Stck. pro System, d.h. Sender und Empfänger
		SFD-CB10	10m	ca. 950g (2 Kabel)	Steckeraußendurchmesser: max. 14mm
		SFD-CCB3-MU	3m	ca. 340g (2 Kabel)	für den Anschluss des Sicherheitslichtgitters an andere Kabel oder
	Einzeldraht	SFD-CCB7-MU	7m	ca. 700g (2 Kabel)	das Sicherheitsschaltgerät SF-C13 / SF-C21
10 advis		SFD-CCB10-MU	10m	ca. 980g (2 Kabel)	2 Stck. pro System, d.h. Sender und Empfänger
12-adrig	Steckverbinder	SFD-CB05-MU	0.5m ca. 95g (2	ca. 95g (2 Kabel)	für den Anschluss des Sicherheitslichtgitters an ein Verlängerungskabel     OStelle von Stellen und Empfänger
				Sa. seg (2 Nason)	<ul> <li>2 Stck. pro System, d.h. Sender und Empfänger</li> <li>Steckeraußendurchmesser: max. 16mm</li> </ul>

#### Verlängerungskabel

Alle Verlängerungskabel sind als 5-adrige, 8-adrige oder 12-adrige Kabel lieferbar. Beachten Sie, dass das Verlängerungskabel ebenso viele Adern haben muss wie das zu verlängernde Hauptanschlusskabel.

#### Verlängerungskabel: mit Steckverbinder an einem Ende



Тур	Artikelnr.	Länge	Gewicht	Bezeichnung
5-adrig	SFD-CC3-S	3m	ca. 260g (2 Kabel)	für den Anschluss des Sicherheitslichtgitters an ein
o-auriy	SFD-CC10-S	10m	ca. 830g (2 Kabel)	Verlängerungskabel oder das Sicherheitsschaltgerät SF-C13 / SF-C21
0 -4-:-	SFD-CC3	3m	ca. 290g (2 Kabel)	2 Stck. pro System, d.h. Sender und Empfänger
8-adrig	SFD-CC10	10m	ca. 620g (2 Kabel)	Steckeraußendurchmesser: max. 14mm
	SFD-CC3-MU	3m	ca. 340g (2 Kabel)	für den Anschluss des Sicherheitslichtgitters an ein Verlängerungskabel oder das Sicherheitsschaltgerät SF-C13 /
12-adrig	SFD-CC7-MU	7m	ca. 700g (2 Kabel)	SF-C21  • 2 Stck. pro System, d.h. Sender und Empfänger
	SFD-CC10-MU	10m	ca. 980g (2 Kabel)	Steckeraußendurchmesser: max. 16mm



## Verlängerungskabel: mit Steckverbinder an beiden Enden



Тур		Artikelnr.	Länge	Gewicht	Bezeichnung
Endrin	Für Sender (grauer Steckverbinder)	SFD-CCJ10E-S	10m	ca. 420g (1 Kabel)	für den Anschluss des Sicherheitslichtgitters an ein Verlängerungskabel
5-aurig	Für Empfänger (schwarzer Steckverbinder)	SFD-CCJ10D-S	10m	ca. 440g (1 Kabel)	1 Kabel für den Sender, 1 Kabel für den Empfänger     Steckeraußendurchmesser: max. 14mm
	Für Sender	SFB-CCJ3E	3m	ca. 190g (1 Kabel)	
8-adrig	(grauer Steckverbinder)	SFB-CCJ10E	10m	ca. 580g (1 Kabel)	für den Anschluss des Sicherheitslichtgitters an ein Verlängerungskabel oder das Sicherheitsschaltgerät SF-C11
o-aurry	Für Empfänger	SFB-CCJ3D	3m	ca. 210g (1 Kabel)	1 Kabel für den Sender, 1 Kabel für den Empfänger     Steckeraußendurchmesser: max. 14mm
(schwarzer Steckverbinder)		SFB-CCJ10D	10m	ca. 600g (1 Kabel)	
	Für Sender (grauer Steckverbinder)	SFB-CCJ3E-MU	3m	ca. 190g (1 Kabel)	
40 odnia		SFB-CCJ10E-MU	10m	ca. 660g (1 Kabel)	für den Anschluss des Sicherheitslichtgitters an ein Verlängerungskabel
	Für Empfänger	SFB-CCJ3D-MU	3m	ca. 210g (1 Kabel)	1 Kabel für den Sender, 1 Kabel für den Empfänger     Steckeraußendurchmesser: max. 14mm
	(schwarzer Steckverbinder)	SFB-CCJ10D-MU	10m	ca. 680g (1 Kabel)	

#### Kabel für Reihenschaltung

Artikelnr.	Länge	Nettogewicht	Bezeichnung
SFD-CSL005	0,05m	ca. 35g (2 Kabel)	Für die Reihenschaltung des Sicherheitslichtgitters. Wird dieses Gerät in einem
SFD-CSL01	0,1m	ca. 40g (2 Kabel)	L-förmigen Layout verwendet, empfehlen wir ein mindestens 0,1m langes Kabel.
SFD-CSL05	0,5m	ca. 80g (2 Kabel)	<ul> <li>2 Stck. pro System, d.h. Sender und Empfänger (gemeinsamer Anschluss für Sender und Empfänger)</li> </ul>
SFD-CSL1	1m	ca. 130g (2 Kabel)	Kabelfarbe: Grau mit schwarzem Streifen (gemeinsamer Anschluss für Sender und Empfänger)
SFD-CSL5	5m	ca. 480g (2 Kabel)	Der minimale Biegeradius beträgt 6mm. Bei Verwendung des Schutzschlauchs
SFD-CSL10	10m	ca. 950g (2 Kabel)	SFPD-A10 beträgt der minimale Biegeradius des Kabels 55mm.

#### Adapterkabel

Тур	Artikelnr.	Länge	Nettogewicht	Bezeichnung
Für SF4-AH□ (PNP-Typ)	SFD-CB05-A-P	0.5	m ca. 80g (2 Kabel)	wird verwendet, um die Kabel älterer Sicherheitslichtgitter an Modelle der Serie SF4D anzuschließen     2 Stck. pro System, d.h. Sender und Empfänger
Für SF4-AH□-N (NPN-Typ)	SFD-CB05-A-N	0,5m		<ul> <li>Steckeraußendurchmesser: max. 14mm</li> <li>Der minimale Biegeradius beträgt 6mm. Bei Verwendung des Schutzschlauchs SFPD-A10 beträgt der minimale Biegeradius des Kabels 55mm.</li> </ul>

Hinweis: Bei nicht spezifizierter Kabelfarbe ist das Kabel für den Sender schwarz und für den Empfänger grau mit schwarzem Streifen.

#### Schutzschlauch

Artikelnr.	Länge	Nettogewicht	Bezeichnung	
SFPD-A10	10m	ca. 220g (1 Kabel)	<ul> <li>Außendurchmesser: 18mm, Innendurchmesser: 9mm</li> <li>min. Biegeradius: 55mm</li> <li>Material: Polycarbonat</li> </ul>	



Rugghölzli 2 CH - 5453 Busslingen

Tel. +41 (0)56 222 38 18 Fax +41 (0)56 222 10 12

#### Sicherheitsschaltgeräte



Тур	Artikelnr.	Verwendbare Kabel	
Standardtyp	SF-C21	Hauptanschlusskabel: SFD-CCB□     Verlängerungskabel: SFD-CC□	
Steckertyp	SF-C11	Hauptanschlusskabel: SFD-CB     Verlängerungskabel: SFB-CCJ	
Flacher Typ	SF-C13	Hauptanschlusskabel: SFD-CCB□     Verlängerungskabel: SFD-CC□	

#### **Empfohlene Sicherheitsrelais**

Die empfohlenen Relais sind mit einer LED-Anzeige ausgestattet.

ArtikeInr.	SFS3-L-DC24V	SFS4-L-DC24V		
Kontaktart	3a1b	4a2b		
Nennschaltleistung	6A/250V AC, 6A/30V DC			
Min. Schaltleistung	1mA/5V DC			
Spulenleistung	15mA/24V DC	20,8mA/24V DC		
Nennleistungsaufnahme	360mW	500mW		
Schaltzeit	max. 20ms			
Abfallzeit	max. 20ms			
Umgebungstemperatur	-40 bis +85°C (Luftfeuchtigkeit: 5 bis 85% relative Feuchte)			
Relevante Normen	UL, C-UL, TÜV, koreanisches S-Prüfzeichen			

Artikelnr.	SFS-Set	
Beschreibung	Set Sicherheitsrelais (zwei Relais <b>SFS4-L-DC24V-D</b> und zwei Sockel <b>SFS6SFDJ</b> ) für Lichtgitter	

#### Kommunikationsmodul



Das Kommunikationsmodul stellt die Schnittstelle zwischen einem PC und einem Sicherheitslichtgitter der Serie **\$F4D** her. Es erfüllt zwei Funktionen: Es ermöglicht die Änderung der Einstellungen und die Überwachung des Status des Sicherheitslichtgitters **\$F4D** von einem PC aus sowie das Kopieren von Einstellungen eines Sicherheitslichtgitters in ein anderes ohne PC. Das Kommunikationsmodul wird über ein USB-Kabel (USB 2.0, A: Mini-B, nicht im Lieferumfang) mit dem PC und über das angebrachte Kabel mit den Sicherheitslichtgittern verbunden.

Bei Verwendung des Kommunikationsmoduls **SF4D-TM1** mit einem PC muss die Parametrier-Software "Configurator Light Curtain" installiert werden, die kostenlos von unserer Website heruntergeladen werden kann.



#### Spezifikationen für alle Modelle

Tun		Fingerschutz	Handschutz	Arm-/Fußschutz	
Тур		Mindestdurchmesser des zu erkennenden Objekts 14mm (Strahlachsenabstand 10mm)	Mindestdurchmesser des zu erkennenden Objekts 25mm (Strahlachsenabstand 20mm)	Mindestdurchmesser des zu erkennenden Objekts 45mm (Strahlachsenabstand 40mm)	
Artikelnr.		SF4D-F□	SF4D-H□	SF4D-A□	
	Internationale Normen	IEC 61496-1/2 (	Typ 4), ISO 13849-1 (Kategorie 4, PLe), IEC 615	08-1 bis 7 (SIL3)	
	Japan	JIS B 9704-1/2 (Typ 4), JIS B 9705-1 (Kategorie 4), JIS C 0508-1 bis 7 (SIL3)			
Relevante Normen	Europa (EU)	EN 61496-1/2 (Typ 4), EN ISO 13849-1 (Kategorie 4, PLe), EN 55011, EN 61000-6-2, EN 50178			
	Nordamerika	ANSI/UL 61496-1/2 (Typ 4), CAN/CSA C22.2 Nr.14, CAN/CSA E61496-1/2			
	Südkorea (S-Prüfzeichen)	S1-G-1-2009, S2-W-5-2009			
	China (GB)	GB 4584			
Geltende CE-	(ennzeichnungsvorschriften	Maschinenrichtlinie, EMV-Richtlinie, RoHS-Richtlinie			
Reichweite		Nahbereichsbetrieb: 0 bis 7m Fernbereichsbetrieb: 0 bis 12m (per DIP-Schalter wählbar)	ernbereichsbetrieb: 0 bis 12m (per Fernbereichsbetrieb: 0 bis 15m (per DIP-Schalter wählbar)		
Mindestdurch Objekts (Hinv	m. des zu erkennenden reis 2)	14mm, undurchsichtig	25mm, undurchsichtig	45mm, undurchsichtig	
Strahlaustritt	swinkel	max. ±2,5° bei min. 3m Reichweite (gemäß IEC 61496-2)			
Versorgungss	pannung	24V DC +20-30%, Welligkeit max. 10% (S-S) (ohne Spannungsabfall beim Abziehen des Kabels)			
Schaltausgänge (OSSD 1, OSSD 2)		PNP-Transistor mit offenem Kollektor / NPN-Transistor mit offenem Kollektor (wählbar) PNP-Ausgang gewählt: Maximaler Laststrom: 350mA Angelegte Spannung: entspricht Versorgungsspannung (zwischen Schaltausgang und +V) Restspannung: max. 2V (Laststrom 350mA) (ohne Spannungsabfall im Kabel) Leckstrom: max. 0,2mA (einschließlich AUS-Zustand) Maximale Kapazität: 2,2μF Lastwiderstand des Kabels: max. 3Ω			
		NPN-Ausgang gewählt:  Maximaler Laststrom: 350mA  Angelegte Spannung: entspricht Versorgungsspannung (zwischen Schaltausgang und 0V)  Restspannung: max. 2V (Laststrom 350mA) (ohne Spannungsabfall im Kabel)  Leckstrom: max. 0,2mA (einschließlich AUS-Zustand)  Maximale Kapazität: 2,2μF  Lastwiderstand des Kabels: max. 3Ω			
	Betriebsart	EIN wenn alle Strahlen empfangen werden, AUS wenn mindestens ein Strahl unterbrochen ist (auch AUS bei internem Sensorfehler oder Fehler des Synchronisationssignals)			
Schutzkreis Ansprechzeit		integriert			
		AUS-Ansprechzeit: max. 10ms (wenn nicht in Kaskaden- oder Parallelschaltung), 18ms in Kaskaden-/Parallelschaltung EIN-Ansprechzeit: max. 50ms (Hinweis 3 und 4)			
Hilfsausgang (AUX, kein Sicherheitsausgang)		PNP-Transistor mit offenem Kollektor / NPN-Transistor mit offenem Kollektor (wählbar)			
Synchronisati	onsart	Synchronisation über Verdrahtung / optische Synchronisation (per DIP-Schalter wählbar)			
Interferenzunterdrückung		Nicht in Kaskaden-/Parallelschaltung: Synchronisation über Verdrahtung: max. 2 Systeme (automatisch) Optische Synchronisation: max. 2 Systeme (per DIP-Schalter wählbar)  Kaskaden-/Parallelschaltung: Kaskadenschaltung: max. 5 Systeme (insgesamt max. 256 Strahlachsen) Parallelschaltung: max. 3 Systeme (insgesamt max. 192 Strahlachsen) Kaskaden-/Parallelschaltung gemischt: max. 5 Systeme (insgesamt max. 144 Strahlachsen)			
Testeingangs	funktion	integriert			
Verriegelungsfunktion		Integriert Manuelles Zurücksetzen / automatisches Zurücksetzen: per Verdrahtung wählbar 8- oder 12-adriges Kabel verwenden			
Aufhebung der Sperrfunktion		Integriert			
EDM-Eingang (externe Sicherheitsüberwa- chungsfunktion)		Integriert (8- oder 12-adriges Kabel verwenden)			
Muting-Funktion		Integriert (12-adriges Kabel verwenden)			
Überbrückungsfunktion		Integriert (12-adriges Kabel verwenden)			
Schutzart		IP67, IP65 (IEC), NEMA Typ 13 (NEMA 250)			
		-10 bis +55°C (ohne Kondensbildung), Lagerung: -25 bis 60°C			
Umgebungste	mperatur	-10 bis	+55°C (ohne Kondensbildung), Lagerung: -25 l	ois 60°C	

- weise:
  Bei nicht eigens spezifizierten Messbedingungen wird als Umgebungstemperatur +20°C verwendet.
  Wenn die variable Ausblendfunktion verwendet wird, erhöht sich die Größe des kleinsten zu erkennenden Objekts.
  Da der Schaltausgang (OSSD 1/2) mindestens 80ms lang AUS sein muss, erhöht sich die EIN-Ansprechzeit auf mehr als 50ms, wenn die "Strahl unterbrochen"-Zeit unter 30ms liegt. Ist optische Synchronisation gewählt und werden die Strahlachsen sowohl am oberen als auch am unteren Ende unterbrochen, verringert sich die EIN-Ansprechzeit auf eine ganze Sekunde.

